



Совет Безопасности

Distr.: General
28 November 2014
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 28 ноября 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

К настоящему прилагается доклад Европейского союза о деятельности миротворческих сил под руководством Европейского союза в Центральноафриканской Республике (см. приложение).

Буду признателен, если настоящее письмо и приложение к нему будут доведены до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



Приложение

Письмо главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций от 17 ноября 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

К настоящему прилагается письмо Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности и заместителя Председателя Европейской комиссии Федерики Могерини, препровождающее доклад об операции Европейского союза в Центральноафриканской Республике (см. добавление).

Буду признателен, если представленная информация будет доведена до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Томас Майр-Хартинг
Посол

Добавление**Письмо Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности и заместителя Председателя Европейской комиссии от 13 ноября 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности**

В резолюции 2134 (2014) Совет Безопасности уполномочил Европейский союз развернуть в Центральноафриканской Республике операцию, о которой говорится в письме моей предшественницы Кэтрин Эштон от 21 января 2014 года на имя Генерального секретаря (см. S/2014/45), информирующем о решении Европейского союза развернуть операцию на срок до шести месяцев после достижения уровня полной готовности к действиям.

В указанной резолюции Совет Безопасности просил Европейский союз представлять Совету доклады о ходе выполнения этого мандата в Центральноафриканской Республике. Настоящим препровождаю Вам доклад для дальнейшего рассмотрения.

Заверяю Вас в том, что операция Европейского союза будет по-прежнему осуществляться в самом тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и французскими силами.

(Подпись) Федерика Могерини

**Доклад операции Европейского союза
в Центральноафриканской Республике
Совету Безопасности о поддержке, оказываемой
ей Международной миссии под африканским
руководством по поддержке и Многопрофильной
комплексной миссии Организации Объединенных
Наций по стабилизации в Центральноафриканской
Республике**

Введение

1. 10 февраля 2014 года Совет Европейского союза учредил военную операцию Европейского союза для содействия обеспечению безопасности в Центральноафриканской Республике, на которую он был уполномочен Советом Безопасности в его резолюции 2134 (2014). Это решение послужило правовой базой для операции Сил Европейского союза в Центральноафриканской Республике (операция СЕС ЦАР).
2. Мандат операции СЕС ЦАР состоит в оказании временной поддержки мерам по обеспечению безопасности в районе Банги с последующей передачей этих функций Международной миссии под африканским руководством по поддержке в Центральноафриканской Республике (АФИСМЦАР)/ Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА). Таким образом, Силы будут участвовать в деятельности международного сообщества по защите групп населения, находящихся в наиболее опасном положении, и созданию условий для оказания гуманитарной помощи.
3. Операция была начата на основании решения Совета Европейского союза от 1 апреля 2014 года. 30 апреля 2014 года операция вышла на уровень начальной оперативной готовности, а 15 июня 2014 года достигла полной готовности к действиям.
4. Первоначально операцию предполагалось закончить 15 декабря 2014 года, однако решением Совета Европейского союза от 7 ноября 2014 года она была продлена до 15 марта 2015 года.

Деятельность в рамках операции

5. На данный момент в операции задействованы в общей сложности 867 военнослужащих из 21 государства — члена Европейского союза, а также Грузии, Сербии и Турции и Европейские жандармские силы, из состава которых в Центральноафриканской Республике находятся 733 человека.
6. СЕС ЦАР продолжает удерживать превосходство в третьем и пятом округах Банги и в международном аэропорту Банги, который служит аэродромом высадки. Контроль над этими районами имеет большое символическое, политическое и стратегическое значение, поскольку здесь присутствуют все факторы, обусловившие нынешний кризис в Центральноафриканской Республике. С развертыванием операции СЕС ЦАР ситуация значительно улучшилась.

7. СЕС ЦАР считается беспристрастной и нейтральной силой. Ее положительный вклад признают переходные власти, международные организации и неправительственные организации и местное население.
8. Благодаря постоянному патрулированию, проводимому СЕС ЦАР с ее заметным присутствием, обстановка в плане безопасности быстро улучшилась, что облегчило передвижение населения. Это следует расценивать как общий успех, поскольку он стал результатом сотрудничества со всеми другими международными силами (АФИСМЦАР, МИНУСКА и операцией «Сангари») и силами внутренней безопасности.
9. Жизнь местного населения стала более безопасной, наблюдается все более массовое возвращение внутренне перемещенных лиц в их дома в третьем и пятом округах. Число внутренне перемещенных лиц в самом крупном лагере Банги, расположенном в районе аэропорта Мпоко, сократилось со 100 000 человек в феврале 2014 года до примерно 18 000, хотя после недавних боевых действий их число увеличилось до приблизительно 21 000 человек.
10. Улучшение ситуации со свободой передвижения и обстановки в плане безопасности позволило неправительственным и гуманитарным организациям развернуть деятельность, направленную на улучшение повседневной жизни людей. СЕС ЦАР регулярно проводит координационные совещания со всеми неправительственными и гуманитарными организациями, стремясь оптимизировать свою поддержку и помочь им наладить взаимодействие.
11. Об улучшении жизни в Банги свидетельствуют, например, открытие рынка РК5 и некоторых заправочных станций, возобновление работы банков и таксомоторных предприятий и недавнее открытие полицейского участка в пятом округе.
12. Силы Европейского союза продолжают завоевывать доверие местных жителей, которые устали от бесчинств вооруженных групп и требуют покончить с безнаказанностью.
13. Операция СЕС ЦАР являет собой пример комплексного подхода Европейского союза к решению проблем Центральноафриканской Республики. Европейский союз — по-прежнему основной партнер страны в области развития и источник гуманитарной помощи. СЕС ЦАР активно взаимодействует с главными управлениями Европейской комиссии по гуманитарным вопросам и по вопросам развития и сотрудничества, с тем чтобы как можно эффективнее поддерживать их деятельность в районе операций. Деятельность СЕС ЦАР и проекты Европейского союза по вопросам верховенства права (восстановление системы уголовного правосудия, подготовка сотрудников полиции и жандармерии и т.д.) дополняют друг друга.
14. Силы Европейского союза способствуют утверждению верховенства права, взаимодействуя с силами внутренней безопасности и осуществляя совместное патрулирование с ними. Свой вклад вносят также Европейские жандармские силы, учитывая специфическую ситуацию в Банги, а именно разгул преступности.
15. В оперативном отношении достижением СЕС ЦАР следует считать их действия в условиях массовых беспорядков в конце августа и начале октября, когда взбунтовались преступники и радикальные элементы, недовольные при-

сутствием Сил Европейского союза, которые препятствовали их незаконной деятельности. В отношениях между местным населением и вооруженными группами существует явная напряженность. Активные действия СЕС ЦАР, особенно разьединение различных групп третьего и пятого округов во время октябрьского обострения обстановки, не позволили ситуации перерасти в очередную волну насилия с последующими актами мести. Теперь главная задача СЕС ЦАР — обеспечить дальнейшую изоляцию зачинщиков и улучшить положение местного населения с точки зрения безопасности.

16. На сегодняшний день в рамках операции изъято более 3000 единиц оружия и значительное количество боеприпасов — от мачете и патронов до гранатометов и ракет.

17. Медицинская служба СЕС ЦАР также обслуживала военнослужащих АФИСМЦАР/МИНУСКА. Стоматолог СЕС ЦАР оказал помощь военнослужащим из контингентов Африканского союза и Организации Объединенных Наций.

18. Между СЕС ЦАР и МИНУСКА установилось хорошее взаимодействие, которое продолжает улучшаться по мере увеличения численности персонала МИНУСКА и усвоения им своих функций. Вначале СЕС ЦАР предоставила одного офицера связи в распоряжение АФИСМЦАР, а затем двух офицеров связи МИНУСКА. Кроме того, увеличивается число совместных патрулей; к настоящему времени многонациональным батальоном проведено два совместных патруля с военнослужащими МИНУСКА, а сводные полицейские подразделения провели 18 совместных патрулей с участием полицейских из МИНУСКА.
